

翡翠

精妙翠鳳的收藏普及圖

翠鳳的鳳亦指

翠鳳上，結

獨

了

很特地對所



孙国志 / 著

中国文联出版社

China Federation of Literary and Art Circles Publishing

Figure 1



1000

大众收藏丛书

翡翠

孙国志 著

中国文联出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

翡翠/孙国志著. —北京: 中国文联出版社, 2006. 1
(大众收藏丛书)

ISBN 7-5059-5138-6

I. 玉… II. 孙… III. 玉石—收藏—基本知识—中国
IV. G894

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 006102 号

书 名	大众收藏丛书——书画·翡翠·瓷器·玉器
作 者	孙国志
出 版	中国文联出版社
发 行	中国文联出版社 发行部 (010-65389152)
地 址	北京农展馆南里 10 号(100026)
经 销	全国新华书店
责任编辑	张海燕
责任校对	张中伟
责任印制	李寒江 张海燕
印 刷	北京市艺辉印刷有限公司
开 本	850×1168 1/32
印 张	42.125
版 次	2006 年 2 月第 1 版第 1 次印刷
书 号	ISBN 7-5059-5138-6
总 定 价	80.00 元

您若想详细了解我社的出版物

请登陆我们出版社的网站<http://www.cflacp.com>

序

盛世藏宝。

如今，收藏不仅是人们文化休闲的一项内容，更是投资理财的一个热点。有道是“宝藏，宝藏，越藏越宝”，可见，收藏的价值全在“藏”这一环。事实上，藏得越久的东西身价也就越高。

收藏的过程是一个不断学习、不断研究、不断积累知识和经验的过程。藏品是历史的缩影，是历史的百科全书，每件藏品都深深镌刻着历史的痕迹。要全面客观地认识藏品，就必须透过现象看本质，去粗取精、去伪存真。通过藏品实物去研究、挖掘、解读历史，从而真实地再现历史，这样才能实现藏品的真正价值。初学者往往只看到藏品的珍稀程度和经济价值，有成就的收藏家则是从历史、文化、艺术和工艺等方面对藏品进行深入的探讨和研究，形成自己独特的见解，而由藏家转变为专家。

孔子说“博学之、慎问之、慎思之、明辨之、笃行之”。虽然讲的是学习过程中的五个环节，但对于收藏活动也完全适用。收藏门类多，藏品五花八门，要求我们学习领域广泛，不耻下问、认真思考、仔细鉴赏，并综合运用于收藏活动之中。应做到眼勤，多看多学；腿勤，多跑多问；脑勤，多思多想。最关键还是要



001



翡

翠



002

手勤,把收到的藏品,学来的知识,寻求的答案,形成的观点,通过手中的笔进行归纳整理,形成自己的见解和观点,或对藏品予以历史定位,或以藏品解释历史谜团,或借藏品解读一段历史,并见之于报刊或出版专著,实现自己从事收藏研究的价值。这样才算领悟到了收藏的真谛,达到了收藏的最高境界,并由量变到质变,最终实现从收藏者上升到收藏家的质的飞跃。

孙国志先生是著名的收藏家、鉴赏家,他把近些年来的所看、所想、所总结的东西整理下来,出版“大众收藏”系列丛书,包括瓷器、玉器、书画、翡翠等,不仅涉及如何鉴赏、如何购藏、如何保养,更总结了在收藏鉴赏中所要的心态,内容之丰富为前人所不能及。孙先生嘱我作序,我仔细通读,觉得不错,认为这部“大众收藏”指导系列丛书,正得其时,对百姓、大众收藏具有重要的指导意义。

史樹青

乙酉年十月于魏公村新居



自序

字面意义上的收藏，应从商代开始，周代已非常普遍。据《周礼》记载，西周时，由“天府掌祖庙之守藏”，“凡国之玉镇大宝藏焉”；“玉府掌王之金玉玩好兵器凡良货贿之藏”。不难看出，上述所讲的“收藏”，事实是对象征权势、礼仪的物品的保管，它的主要功能并不是欣赏，而是以政治意义居主。有人把这种“收藏”视为收藏的肇始，主要是关注了收藏行为中的“保管”。

文化意义上的收藏，应该从“庙”开始。作为祭祀场所，庙大量保管了配享人的遗物或曾经使用物，人们从中可以发现该人该时的一些特征，具备了“欣赏”这一基本元素，这和当代对收藏的理解完全相同，可以视为收藏的开始。如果从欣赏的角度区分，汉武帝时期的“秘阁”、隋文帝时期的妙楷台和宝迹台，可以认为是宋代以前宫廷收藏的典范。

到宋代时，宫廷收藏和私人收藏都有了空前发展。宋徽宗对书画的挚爱是众所周知的；当时的士人阶层，如欧阳修、赵明诚、米芾等都是当时有名的收藏家。其中，诗人欧阳修、画家李公麟、词人李清照甚至专门进行收藏品的考辨，如欧阳修的《集古录》，赵明诚、李清照夫妇编著的《金石录》等，可以说明收藏考辨，尤其是收藏品的编目已经到达了一个相当高的层次。

私人收藏在明代得以迅速发展，如权臣严嵩、严世蕃父子



翡

翠



004

大
众
收
藏
从
书

的收藏,项元汴的天籁阁收藏等。此外,由于资本主义萌芽的出现,商人开始逐渐走向前台,虽然没有出现名重后世的收藏巨擘,但却是收藏由“欣赏”向“欣赏+投资”过渡的重要时期。

到清高宗时,宫廷收藏达到了顶峰,而由于金石学、朴学、校雠学的兴盛,使得士人收藏成为清中期最为堪观的风景。随后,形势急转而下,西方列强的入侵除直接造成国家收藏的崩溃、形成对中国文物的第一次毁灭性打击外,更将中国收藏的商业价值快速刷新,为民国收藏的兴盛提供了最直接保障。

战事频仍的民国通过借鉴西方的经验造就了中国国家收藏的雏形,但动荡不安的时局使收藏品的文化价值、欣赏价值荡涤一空,沦为商品。民国时期除涌现出一批收藏大家外,赵汝珍的《古玩史话》尽管存在错漏之处,仍然不失为一本较好的收藏入门书籍。

建国后,国家收藏渐渐恢复生气,民间捐献的数量逐渐增加;改革开放以来,民间收藏得到了蓬勃发展,拍卖、典当、古玩市场等多种形式的收藏市场快速发展,成为文化产业的一个重要组成部分。同时,得益于印刷技术的提高,大量收藏类书籍迅速在全国乃至全世界流布,为扩大收藏事业、繁荣收藏文化起到了推波助澜的作用。

不难看出,作为传承文化、记载史轶的重要载体,书籍在收藏中同样发挥了作用。作为收藏爱好者,拙作旨在抛砖引玉,以期收藏文化之推广略尽绵薄,得同好雅正而已。

付梓之际,得史先生谬奖,不胜惶恐;遥想素日屡得先生指导,无以为报,藉申谢忱!

孙国志
2005 年冬

目 录



001

序.....	001
自序.....	003
第一章 概 述.....	001
一、什么是翡翠.....	001
二、关于翡翠的基本名词.....	005
三、翡翠的主要产地.....	015
四、翡翠的特点.....	024
第二章 翡翠的价值区分.....	028
一、翡翠的价值标准.....	028
二、坑.....	032
三、种.....	037
四、水.....	041
第三章 翡翠文化.....	045
一、翡翠饰物的寓意.....	045
二、文学作品中的翡翠.....	051
三、翡翠在古代服饰中的作用.....	056
四、翡翠的佩戴.....	061
五、各种宝石的文化内涵.....	074
第四章 翡翠的鉴别.....	078
六、如何鉴别真假翡翠.....	078



翡

翠



002

大
众
收
藏
从
书

七、与翡翠相似的玉石·····	082
八、人工处理翡翠的方法和鉴别·····	100
九、翡翠 ABC 料的鉴别·····	106
第五章 翡翠的收藏与保养·····	117
一、保养·····	117
二、翡翠原料的收藏·····	120
第六章 翡翠的交易行情·····	123
一、世界著名翡翠交易场所·····	123
二、我国主要的翡翠交易地·····	127
三、翡翠的拍卖行情·····	149
四、国内知名的翡翠经营企业·····	155
第七章 翡翠的鉴定与评估·····	168
一、翡翠鉴定机构·····	168
二、标准发展史·····	180
三、珠宝命名标准·····	182
四、珠宝鉴定标准·····	189
五、江西标准·····	205
六、鉴定流程·····	216
七、检验师名单·····	217
八、著名翡翠专家·····	219
第八章 翡翠的再加工·····	223
一、加工流程·····	223
二、价值较高的几种加工形制·····	227
三、雕刻风格的演变·····	230
四、雕刻大师·····	232
第九章 赠送翡翠的注意事项·····	262
第十章 附录·····	264

第一章 概述

一、什么是翡翠？

一、“翡翠”的由来

翡翠，其英文名字称为 Jadeite。来源于西班牙语 Pridra Yiada，意思是佩在腰部的宝石，因西班牙人在十六世纪认为翡翠是一种能治腰痛和肾痛的宝石、将翡翠佩在腰间而得名。作为硬玉的代表，翡翠以艳丽的色彩、美丽的光泽、晶莹剔透的滋润感，在玉石大家族中被冠以玉石之王的美誉，并与钻石、红宝石、蓝宝石、祖母绿、金绿宝石并称“五大宝石”。在东方地位极高，等同于西方人所钟爱的祖母绿。故其与祖母绿一同作为五月份的诞生石。

翡翠的主要组成矿物名为硬玉，是单斜辉石中的一种碱性辉石，由无数细小纤维状微晶纵横交织而成的致密状集合体，具有毡状结构。基本物理性质：坚韧度极高，能抵御较高的撞击力和压力；摩氏硬度 6~7，大于软玉的摩氏硬度。由于翡翠由许多硬玉颗粒组成，造成硬度差异，抛光后有桔皮效应；在二碘甲烷中下沉；其光泽为玻璃光泽至油脂光泽；透明度有透明至不透明不等；断口为参差状，较表面暗些。

翡翠的化学成分为 $\text{NaAlSi}_2\text{O}_6$ （硅酸盐），由于其所含杂质的不同与多寡造成翡翠颜色的千差万别（尤其是其中微量的铬元素和铁元素的影响作用），呈绿色（ Cr^{3+} ），黄色（ Fe^{2+} ），红色（ Fe^{3+} ）等等。



001



翡

翠



002

大
众
收
藏
从
书

翠的名称是借自一种鸟的名称,雄鸟为红色,称为“翡鸟”,雌鸟为绿色,叫“翠鸟”,(《后汉书·西南夷传》记载:“出孔雀、翡翠”)翡翠鸟的羽毛是备受喜爱的宫廷饰品。《史记》记载:“翡翠大小一如雀,雄赤曰翡,雌青曰翠。”博物志云:“翡身通黑,唯胸前背上翼后有赤毛。翠身通青黄,唯六翻上毛长寸馀青。其飞则羽鸣翠翡翠翡然,因以为名也。”

关于硬玉翡翠名称由来,有两种说法,一说十三世纪初,云南的一个盐商偶然从缅甸驮了一块石头回国,那块晶莹透亮的绿石



翡翠虎佩

头一下子征服了爱玉的中国人,有红绿二色恰与翡翠鸟羽色相似,故取名翡翠;一说翡翠从清朝初期才从缅甸通过第二条丝绸之路,运入中国,而当时中国出产的和阗玉被称为翠玉,当缅甸硬玉流入云南

一带时为分辨这不是中国的和阗玉即翠玉,即将之称为“非翠”,即这不是中国的翠玉的意思,今天的翡翠石是谐音的演变。笔者对上述说法均有已见,另文说明。

翡翠因其色泽艳丽、产出稀少、具有玻璃光泽、质地滋润、韧性较强、硬度高,在玉石家族中称“硬玉”,又称“玉中之王”。从乾隆皇帝到慈禧太后都喜爱翡翠。据民国赵汝珍著《古玩史话》载,慈禧太后殉葬的翡翠制品有:“足旁翡翠西瓜各一枚,青皮红瓤白子黑丝,估价五百万两。翡翠甜瓜四枚,系二白皮黄子粉瓤者,二青皮白子黄瓤者,估值六百万两。翡翠桃十枚,桃青色粉红尖,与真者相似…翡翠白菜二,系绿叶白心,菜心上落一啣喽,满绿叶,旁落二马蜂,黄色。”因此,翡翠在清代也有“皇家玉”的美称。国外的流行观点亦认为翡翠是中国的国石,称之为“帝王玉”。由此翡翠身价百倍,成



为玉中极品。翡翠与人们的生活息息相关,在人们眼中,它不仅是一种美丽的石头,还带有神秘的信仰和附托。

翡翠首饰形式美丽典雅,深深符合中国传统文化的精华,是古典灵韵的象征,巧妙别致之间给人的是一种难忘的美,是一种来自文化深处的柔和气息,是一种历史的沉淀、美丽的沉积,别有韵味。深邃晶莹、含蓄神秘、隽永华贵的翡翠饰品则以其驱邪护身、吉祥富贵之寓意而成为时尚界永不褪色的潮流,成为国人永恒的时尚,源于古典,又颇具现代气息。那些雕刻着吉祥图案的翡翠更是幸运与幸福的象征,成为人们所说的祈福珠宝。

一般人常常以为翡翠是绿色的,其实不然,除了常见的深浅不一的绿色,翡翠还有红、黄、白、黑、灰、蓝和紫之分,各色中又有深浅之别,一块同时并存有多种色彩的翡翠,不仅寓意丰富,也更加珍贵。比如红绿并存的被称为“双喜临门”,红、绿、紫并存的则是“福禄寿”,再加上黄色就成了“四大喜”,如果还有白底色的就弥足珍贵了,被尊誉为“五福临门”。如今在一些西方国家的人们都以拥有一二件色泽翠绿、沁人心扉、纯正无瑕的翡翠饰品而感到自豪。中国近年来随着经济快速发展,个人收入增多,佩戴翡翠饰品在人群中,也逐渐形成时尚。

按照宝石学的定义,玉指的是两类矿物即硬玉或软玉,他们具有一定的化学成份和物理性质。法国矿物学家德穆尔测定了和阗玉和翡翠的化学成份及物理性质。德穆尔因和阗玉、翡翠两者硬度不同而称和阗玉为软玉(Nephrite),翡翠为硬玉(Jadeite),对玉下了一个定义:玉包括两种矿物软玉和硬玉的隐晶集合体。现在我们使用的硬玉和软玉的区分就是基于他的这一理论。

二、翡翠的形成

形成原因:

从侏罗纪(约1.8亿年前)的缅藏板块与欧亚大陆板块碰撞,并向欧亚大陆板块之下俯冲,到第三纪的渐新世(距今约3500万年)



翡

翠



004

前,印巴板块与欧亚大陆板块缅甸板块碰撞,并俯冲于欧亚缅甸板块之下。这两次的碰撞,尤其是第二次的碰撞,不但使青藏高原上升隆起,还造成了世界屋脊,使原残存的缅甸板块更加支离破碎,造成大大小小的断裂,超基性岩及其它岩浆岩沿断裂带侵入。这些超基性岩是生成硬玉矿床的母体,是一个高压低温变质带,主要发生在喜马拉雅山运动期,这些超基性岩主要由蛇纹岩、橄榄岩、角闪石等组成,侵入于蓝闪石片岩内。根据野外地质关系及绝对年龄测定,超基性岩的侵入时间应为白垩纪时期至第三纪早期(距今 6500 - 7000 万年之间)前后,并见有稍后成生成的(第三纪)花岗岩及更后期的辉长岩等(其内含金)。由以上可判断,硬玉岩生成的时间应为开始侵入的蛇纹岩化橄榄岩形成之后生成,于第四纪的更新世后已有大量硬玉巨砾浸蚀搬运再沉积了。

民间有很多神奇的传说;地质学家以前一直把它看成一个谜,曾有人认为翡翠与钻石一样,都是在地壳深部几千度高温,高压条件下结晶形成的,其实不然;美国不少地球物理学家在实验室做了大量的仿真实验,再结合世界各地发现翡翠矿床的实际情况,他们认为,翡翠并不是在高温情况下形成的,而是在中—低温条件下在极高压力下变质成因的。

日本东北大学砂川一郎教授在《话说宝石》(1983 年出版)一书中,更具体指出翡翠是在一万个大气压和比较低的温度(200 - 300℃)下形成的。我们知道地球由地表到深部,越往深处温度越高,压力也越大。但翡翠既是在低温高压条件下结晶形成,当然不可能处于较深部份,那么高压究竟从何而来呢?这高压是由于地壳运动引起的挤压力所形成的,现已获得证实,凡是有翡翠矿床分布的区域,均是地壳运动较强烈的地带。

还有另外一个因素是:凡发现有翡翠形成的地方均有含钠长石的火成岩侵入体(中—基性岩)。钠长石的化学成份为 $\text{NaAl-Si}_3\text{O}_8$, 所以可以推测翡翠是在中—低温、高压条件下由含钠长石



的岩石去硅作用而形成的。

形成条件:

翡翠的形成条件很苛刻。摩太先生认为,它需要一个高压低温的地质环境(压力 $5 \times 103 - 7 \times 103\text{kpa}$, $150 - 300^\circ\text{C}$)。首先硬玉夹在整个地壳中非常难于形成,并且十分稀少。另外它的围岩——超基性岩十分少见。有了以上两个条件为前提,还须有微量铬离子——色素离子在一这的温度范围内,在温长的时间里不间断地进入硬玉晶格,才能形成一般的绿硬玉。若要成为特级硬玉——翡翠,还须具备以下条件,翡翠围岩必须是高镁高钙低铁央石。这种环境产出的翡翠更纯净、少铁,使底不发灰。尽管低铁但还是有铁的存在,要翡翠十分纯净无杂质,还须在强还原条件下即在还原环境中生成。因为在缺氧环境中,它所含的 Fe^{3+} 会形成磁矿而析出,而不进入翡翠的晶格内,可使翡翠绿更正、水好、底纯的特级翡翠。翡翠成色过程是伴随着热液活动进行的,为多期强度不同的成色过程。而且缓慢分解成铬离子的致色元素,要长期处在 $150 - 300^\circ\text{C}$, 最佳温度是在 212°C 左右下,铬离子才能均匀不间断地进入晶格,在这种条件下生成的翡翠绿色非常均匀。完全生成特级翡翠后,还不能有大的地质构造运动,否则将会产生大小不等,方向不同的裂纹而影响质量。以上各条件很难同时具备,这就是为什么特级翡翠稀少的原因。

二、关于翡翠的基本名词

山料、仔料:

山料指没有风化皮的翡翠原料,也叫新山料,来源于原生矿床,种质较差;仔料就是具有风化皮的翡翠原料,也叫老山料,产于次生矿床,由于经过大自然的多次淘汰与选择,种质都比较好。



翡

翠



006

雾：

雾是描述具风化壳的翡翠砾岩的行内常用术语，指存在外层风化壳与内部翡翠之间的一层雾状不透明物质。有白雾、黄雾、黑雾和红雾，有厚有薄，雾的多寡和颜色反映的是原岩的信息：雾的出现是有绿色的一种征兆，一般红和黄雾是由于富铁（铁含量过高会使翡翠的绿色发暗发灰）引起的，白雾表示低铁，容易出阳正的翠绿。雾是判断赌石贵贱的重要依据。

癣：

癣指仔料表皮上的大小不一、形态各异的黑色、灰色、淡灰色印记。癣有脉状、浸染状和块状等形态。癣的主要矿物是蓝闪石。行内有癣易有色，但同时也有“癣又吃色、癣随绿走、癣靠绿生”的说法。绿色的多少取决于黑色的蓝闪石对硬玉的交代程度，交代得越彻底绿色存在的机会就越小，因而赌性也就越小，反之亦然。

翠花：

所谓“翠花”，亦即“翠性”。有色为翠花，无色为石花。翠性只是组成翡翠的矿物晶面及解理面在翡翠表面的片状闪光面，业内也称之为“苍蝇翅”或“沙星”。翡翠中较大的矿物颗粒是会闪光的，翠性是翡翠特有的标志，其它绿色玉石都没有翠性，只有翡翠这种硬玉才能如此。冒充翡翠的“料”、玻璃纤维、环氧树脂、水晶胶则无翠性。翠花愈细小和稀少的翠玉，种质愈好。不过，翠花只可作为识别次等翠玉的方法之一，但是翠性并不是肉眼在所有翡翠都可以看到的，在质地细腻的显微斑状交织结构和显微粒状镶嵌结构的翡翠，因为双晶面和解理面太小而看不到翠性，玻璃种、冰种、油青种等种头好的翡翠也看不到翠性，抛光良好的成品比简单抛光的“片料”更难看到翠性，只看玉种和水头便可区别。

石花：

所谓“石花”，就是在“次”与“劣”的翡翠内，有团块状的白花，



这些白花其实是无色的。有石花的玉种质不会好到哪里去，种质高的翠玉皆无石花。有石花表示颗粒粗，“组成矿物”分布不均匀，种质不够细腻。由于形态不同，石花中又分石脑、石萝卜花、棉花与芦花等。

绺裂：

是指微微的裂痕，是质素不好和有瑕疵的显现，像“十字裂”、“碎裂”、“夹皮裂”、“立裂”、“片裂”、“横裂”与无色的“通天裂”，购买者应不厌其烦，反复察看清楚。

照映：

假如翡翠件的质地照映程度好，就会使绿色显得柔和，使周围的“地”色也照映的绿起来，以至显得均匀、润滑和柔和。好的照映必然是“色”与“地”互相渗透似的，在视觉尚增加了绿色的范围。像“玻璃种”，往往能够达到这个程度。不过，有些翡翠的翠青显得“强硬”、“硬朗”，不能与“地”互相渗透，以致绿色并不匀润柔和；虽然很鲜阳，但“色”与“地”显得截然分开，不能和谐一致。

一般行内人士皆认为照映和晶莹的为“灵”；不照映、不通透的为“死”。像“白底青”，因为地不透明，呈白色，使翠色不能与“地”融和，二者格格不入，以致照映差。一些“金丝种”虽然水分甚足，“地”很纯净透明，但因翠色浓硬而影响了照映程度。

种：

也叫种头、底、底子、地、地张，叫法很多，它是组成翡翠的矿物颗粒细微度和均匀度的反映，矿物颗粒越小越均匀则翡翠的种就越好，反之则反。也可以把“种”理解为是指翡翠绿色以外的部分。根据各种不同“种”的翡翠，我们很形象地给它们相应的“名字”，按种好到差大体分为：玻璃种——冰种——蛋青种——油青种——豆青种——芋头种——瓷种等，种的分法其实还有很多，什么老坑种、新坑种、芙蓉种、飘蓝花、金丝种、灰水种、蓝水种、糯种、粉种、细沙种、冬瓜囊、马牙种、花青种、干青种、白底青、狗屎种等等，根

